

**Zeitschrift:** Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

**Herausgeber:** Società Svizzera Ingegneri e Architetti

**Band:** - (1998)

**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

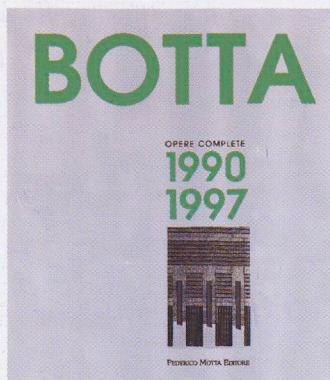
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

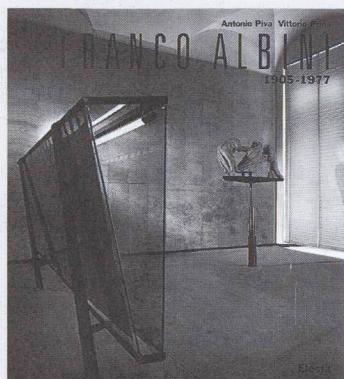
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Architettura, ingegneria, urbanistica, storia dell'arte

anche su Internet all'indirizzo <http://www.casagrande-online.ch>



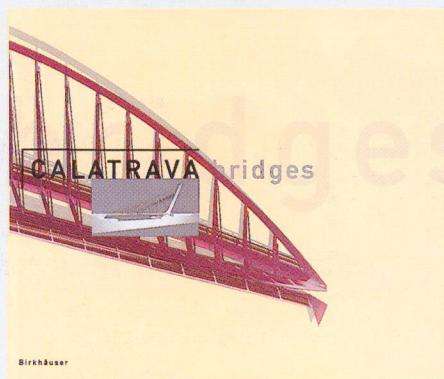
Emilio Pizzi  
Mario Botta - Opere complete  
formato 25 x 28 cm, rilegato  
vol. I - 1960-1985 Fr. 135.—  
vol. II - 1985-1990 Fr. 135.—  
vol. III - 1990-1997 Fr. 145.—



Piva/Prina  
Franco Albini 1905-1977  
formato 26x29 cm, 452 pagg.,  
rilegato, con custodia Fr. 180.—

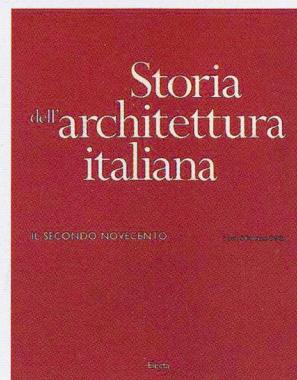


Pierre Zoelly  
Elemente einer Architektsprache -  
Elements of an  
architect's language -  
Eléments d'un language  
architectural  
(D, F, GB) formato 32x30 cm,  
228 pagg., rilegato Fr. 108.—

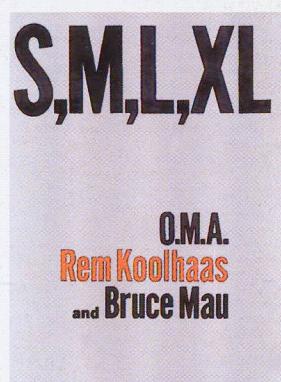


AAVV  
Calatrava Bridges  
formato 29x25 cm,  
288 pagg., rilegato Fr. 148.—

A cura di Franco Dal Co  
Storia dell'architettura italiana  
Il secondo Novecento.  
Ambienti, città, regioni,  
protagonisti, progetti, teorie,  
esperienze, ecc.  
Formato 22x28,5, 518 pagg.,  
rilegato, con custodia Fr. 180.—

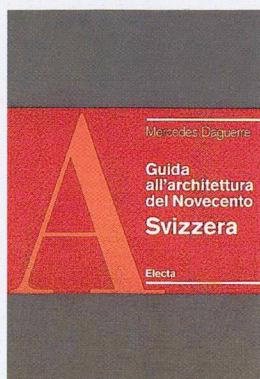


Corrado Gavinielli  
Architettura contemporanea,  
dal 1943 agli anni '90  
formato 23x30 cm, 328 pagg.  
brossura Fr. 140.—



AAVV  
S, M, L, XL  
formato cm, 1344 pagg.,  
rilegato Fr. 89.—

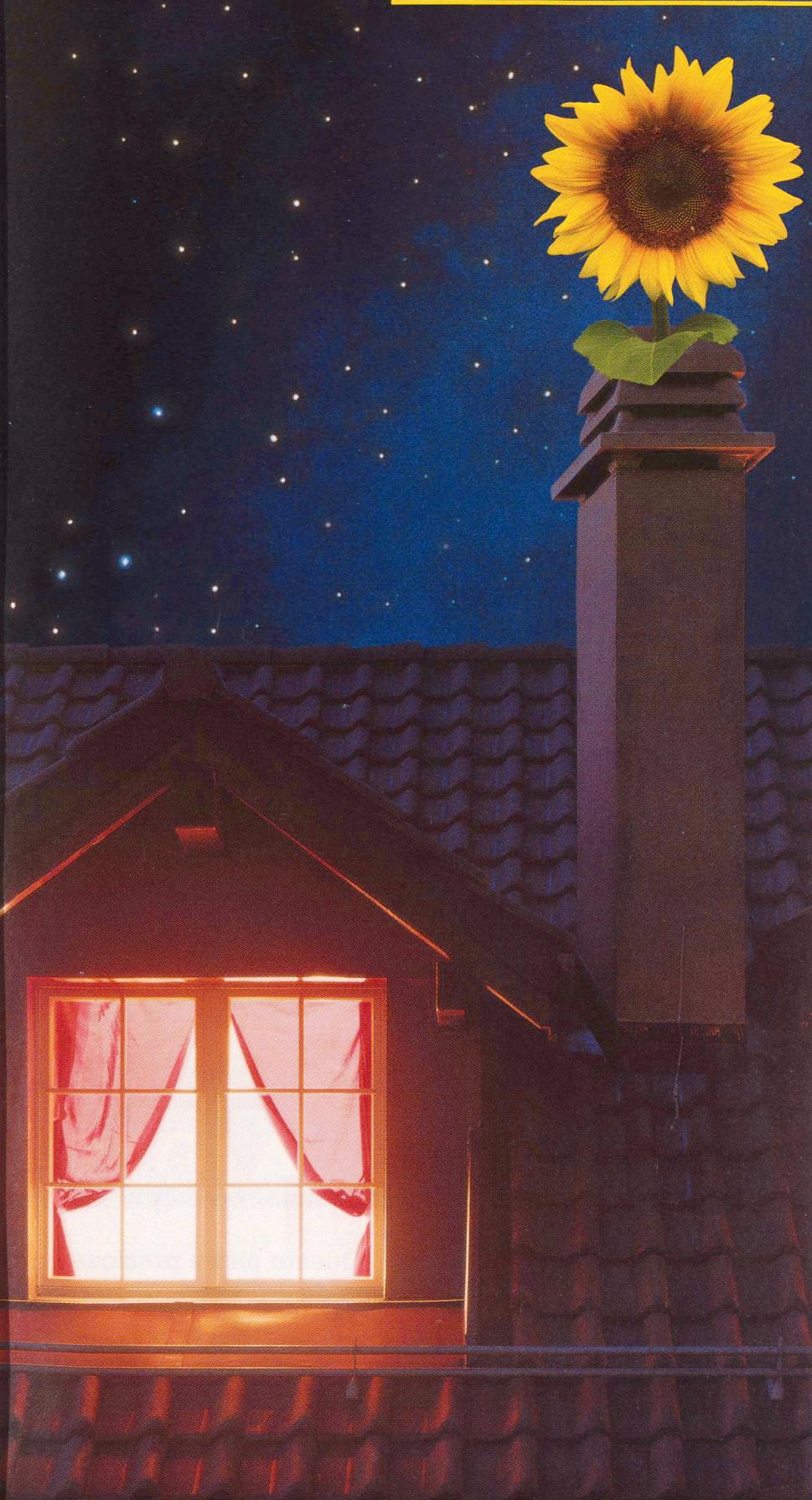
Sergio Polano  
Guida all'architettura  
del Novecento  
Numerose opere descritte  
in centinaia di schede  
per ogni volume  
formato 13 x 17 cm, rilegato  
Svizzera Fr. 70.—  
Germania Fr. 85.—  
Italia Fr. 80.—  
Giappone Fr. 70.—



## Libreria **gianni casagrande sa**

Viale Stazione 1 • 6500 Bellinzona • Telefono 091/825 18 88 • Fax 091/825 22 31  
e-mail: [libreria@casagrande-online.ch](mailto:libreria@casagrande-online.ch)

# *Non fumatori*



*Una soluzione intelligente:  
recuperare calore dall'ambiente grazie alla termopompa.  
La vostra azienda vi consiglia volentieri.*

**ELETTRICITÀ SVIZZERA**  
In linea con il futuro

# BUCHERER

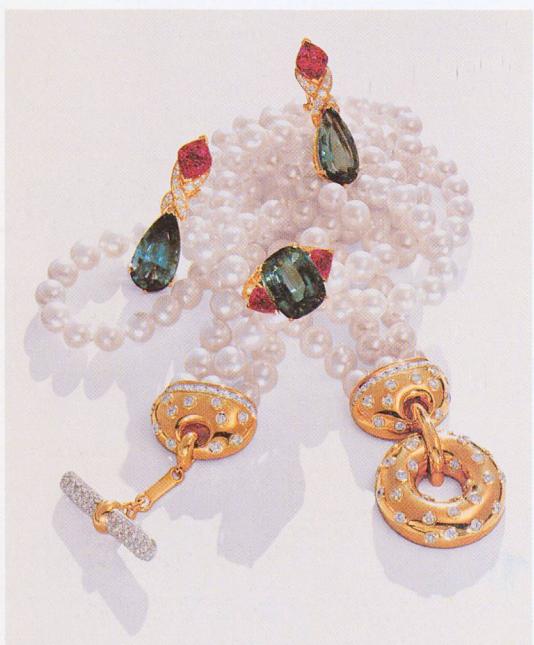
## OVVERO LADDOVE I SOGNI SI AVVERANO

Chi mai non sognò del meraviglioso Paese dell'oro e delle gemme ove le pietre preziose sfavillando gareggiano fra di loro?

Ebbene, questo Paese è la Svizzera! In ogni città importante come pure nei rinomati centri turistici del Paese si trovano i negozi Bucherer. In Ticino a Locarno in Piazza Grande e a Lugano in Via Nassa 56. Bucherer non offre solo una vasta gamma di gioielli e gemme bensì anche

orologi di rinomanza mondiale: Rolex, Piaget, Baume & Mercier, Audemars Piguet, Chopard, Rado, Gucci, TAG Heuer, IWC e Swatch. In ogni modo anche una notevole scelta non basta per garantire il successo.

Conoscenze approfondite delle lingue e dei prodotti da parte del personale, che con cortesia e pazienza è capace di immedesimarsi anche nei desideri più particolari della sua clientela.



Affascinante collier con perle coltivate Akoya e diamanti. Orecchini pendenti e anello con tormalina, rubellite e diamanti.

### La magia della perla

L'iridescenza del lustro conferisce alla perla il valore eccelso d'una pietra preziosa. Perfetta nella sua natura, fu riverita nella storia dei tempi da tutte le culture per il suo sublime pregio. Spesso fu considerata simbolo di saggezza.

Portare gioielli con perle si addice ad ogni occasione: per tale motivo la scelta è assai vasta. Che esse siano perle coltivate Akoya, dei Mari del Sud oppure d'acqua dolce, elaborate in collane classiche, come punto di riferimento d'anelli all'avanguardia o anche orecchini, il bagliore della perla affascina ineluttabilmente l'amante del bello.

### Pietre preziose che affascinano

Fin dai tempi remoti l'umanità subì il fascino delle pietre preziose. Ognuna nella sua originalità è espressione esclusiva di una suprema perfezione. Alla Bucherer l'acquisto avviene direttamente nei paesi d'origine: Asia, Sudamerica e Africa, evitando così i mercati intermediari. Ciò garantisce un prezzo d'acquisto finale particolarmente vantaggioso. Spesso gli esperti della Bucherer appartengono a coloro che in anticipo ricevono informazioni sulle scoperte di nuovi giacimenti. Un impegno questo che ritorna ad immediato vantaggio del cliente. Che sia un rubino di un rosso profondo, uno zaffiro celeste chiaro oppure uno smeraldo di un verde smagliante, grazie all'ampia scelta di pietre preziose, ogni desiderio espresso dal cliente può essere in breve esaudito.

### Il diamante - simbolo d'amore

Sono oramai assunti a classici del moderno: singoli diamanti chiamati solitari; forniti con il taglio brillante ricco di faccette, incastonati ad arte dall'oro in collane aderenti o anelli di perenne eleganza o in preziose gioie per orecchini. Come segno d'amore - alle nostre latitudini - conosciamo il solitario quale dono di fidanzamento o di nozze da parte dello sposo alla sua eletta.

Di minore rinomanza, però ugualmente assai graditi, erano e sono tuttora i diamanti di colore. Ricordiamo il «Williamson» colore rosa che la regina Elisabetta ricevette nel 1947 per le sue nozze e l'«Eugénie Blue» dell'ultima imperatrice francese. Attualmente i diamanti di colore sono assai di moda: tagli nuovi conferiscono loro particolare lucentezza, valorizzandoli.



Classico eppure moderno. Sirius, l'affascinante solitario di Bucherer con la montatura speciale. L'anello è in oro giallo 18 ct opaco con un diamante scintillante taglio Princess.



Un esempio brillante della collezione Bucherer sviluppata nei nostri laboratori: motivi in oro bianco o giallo e lucido 18 ct combinato con scintillanti diamanti.

Queste pietre preziose sono da ammirare nei negozi

in Piazza Grande a Locarno (telefono 751 86 48) e in Via Nassa 56 a Lugano (telefono 923 14 24).

# Thierry Riva Consulenze - Apple Point

## ✓ Generation Power Macintosh G3



G3 Desktop 750/233MHz  
32MB/4GB/CDx24  
G3 Desktop 750/266MHz  
32MB/4GB/CDx24/ZIP  
G3 Mini Tower 750/266MHz  
32MB/6GB/CDx24/Video IN/OUT  
G3 PowerBook 750/250MHz  
32MB/6GB/CDx20  
P C 9600/300MHz/604  
✓ CDx24/1MB L2/Ethernet/Zip  
P C 6500/250MHz/603 & 15" AV Monitor CPU  
✓ CDx24/256KB L2/Video In/Out  
P C 5500/275MHz 603e Black  
✓ CDx24/1MB L2/3D/Video In/TV/FM/Modem 33'600  
P C 5500/225MHz/603 Gray  
✓ CDx24/1MB L2/3D/Modem 33'600  
G3/240 MHz 120/1 per 6100/7100/8100  
G3/210 MHz 105/0.5 per 6100/7100/8100  
Disponibili schede G3 e 604 per tutti i tipi PPC

### Espansione RAM

3'354.-	G3	Dimm	EDO
3'253.-	16 Mb	77.-	81.-
3'999.-	32 Mb	151.-	163.-
3'879.-	64 Mb	386.-	309.-
4'902.-	128 Mb	814.-	943.-

### Monitors

4'653.-	15" Sony Multiscan MPR II	581.-
9'556.-	17" Sony Multiscan TCO92	1'045.-
8'773.-	19" Sony Multiscan TCO95	2'085.-
7'366.-	20" Sony Multiscan TCO95	2'365.-
6'629.-	21" Sony Multiscan TCO95	3'752.-
4'056.-	15" Miro TCO95	460.-
3'447.-	17" Miro TCO95	834.-
3'608.-	19" Miro TCO95	1'640.-
3'427.-	20" Miro TCO92	2'477.-
2'835.-	21" Miro Diamantron	2'635.-
2'749.-	24" Miro Wide Trinitron	4'751.-
1'596.-	Yamaha SCSI 4x6 Recorder Interno	726.-
1'096.-	Yamaha SCSI CRW 4260 Interno	836.-
	Yamaha SCSI CRW 4260 Esterno	921.-

### CD-Drives Rewritable

1'596.-	Yamaha SCSI 4x6 Recorder Interno	726.-
1'096.-	Yamaha SCSI CRW 4260 Interno	836.-

# Mangia la mela e gustati il prezzo

### Lettori esterni

SyQuest SCSI/Parall. SyJet 1.5 Gb+2 cartucce	550.-
SyQuest SCSI/Parall. EZ Flyer 230 Mb	290.-
Iomega SCSI Jaz	695.-
Iomega SCSI/Parall. Zip	259.-

### Cartucce

Zip 100 Mb	26.-
Iomega 1Gb	189.-
SyJet 1.5 GB	149.-
EZ Flyer 230 Mb	46.-
SyQuest 44 Mb	73.-
SyQuest 88 Mb	75.-
SyQuest 200 Mb	117.-
SyQuest 270 Mb	84.-

### Modem

Global Village Geoport 33'600	218.-
Olitec Self Memory 33'600	280.-
Olitec Self Memory 55'600	437.-
Zyxel OMNI ISDN 128'000	468.-
Planet ISDN Geoport + Soft. D/F	756.-
Bluewin Software	45.-

### Corsi

FileMaker Pro 3.0 Principianti	290.-
FileMaker Pro 3.0 Avanzati	590.-

### Scanners

StudioStar 'LE' + Photoshop 4.0	949.-
StudioStar 'FULL' + Photoshop 4.0	1'382.-

### Arcus II

Umax A4/A3 Mirage II	4'905.-
----------------------	---------

### Stampanti e plotter

Apple LaserWrite A3 8500 PS	4'150.-
Apple LaserWrite 12/640 PS	2'090.-
HP 4000 N 16/1200 PS Ethernet	2'885.-
HP 4000 N 16/1200 PS	2'387.-
HP 6 MP 8/600 PS	1'886.-
HP 755CM PS AO Plotter	10'495.-
HP 455CA AO Plotter	5'085.-

### Programmi

Project Pro Gestione x architetti	3'990.-
Médisphère Gestione x studi medici - fisioterapia - chiropratica	5'900.-
LoopsFinanz Programma contabilità e gestione IVA	1'150.-

tro Cervo • Piazza Magoria 8 • 6500 Bellinzona • Tel. 835 40 30 • Fax 835 40 31 • E-Mail: thierry.riva@bluewin.ch

**p.es.**  
**Arca**

**BIGLA**

Bigla AG  
CH-3507 Biglen  
Telefon 031 700 91 11  
Telefax 031 700 92 33



VINCENZO JACOMELLA  
MARCO LUCCHINI

## I rapporti di vicinato nel Cantone Ticino

Nuova edizione aggiornata, 145 pp.,  
Fr. 32.-

Un utile vademecum sulle regole edilizie previste dalla legge, sui diritti di costruzione, sui rapporti con l'area pubblica: muri di cinta, muri comuni, manutenzione, finestre, porte e altre aperture, opere di cinta, siepi, diritti d'acqua, piantagioni, ...

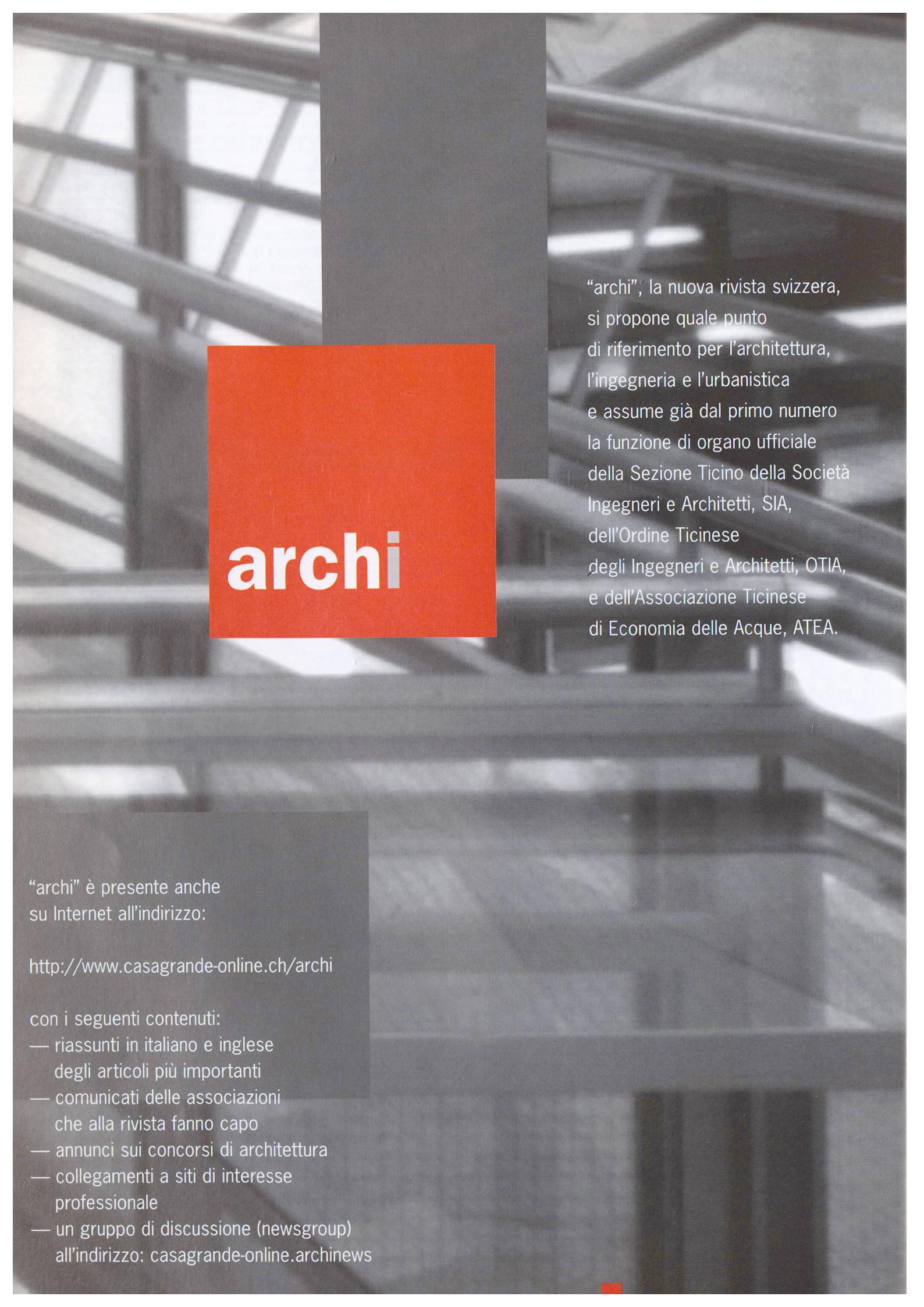
In vendita in tutte le librerie

### EDIZIONI CASAGRANDE SA

CH-6500 Bellinzona, Via del Bramantino 3  
Tel. 091 825 66 22 - Fax 091 825 18 74

**archi**

è presente anche su Internet all'indirizzo:  
<http://www.casagrande-online.ch/archi>



# archi

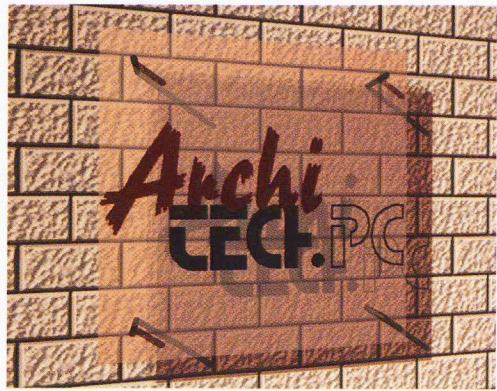
“archi”, la nuova rivista svizzera, si propone quale punto di riferimento per l’architettura, l’ingegneria e l’urbanistica e assume già dal primo numero la funzione di organo ufficiale della Sezione Ticino della Società Ingegneri e Architetti, SIA, dell’Ordine Ticinese degli Ingegneri e Architetti, OTIA, e dell’Associazione Ticinese di Economia delle Acque, ATEA.

“archi” è presente anche su Internet all’indirizzo:

<http://www.casagrande-online.ch/archi>

con i seguenti contenuti:

- riassunti in italiano e inglese degli articoli più importanti
- comunicati delle associazioni che alla rivista fanno capo
- annunci sui concorsi di architettura
- collegamenti a siti di interesse professionale
- un gruppo di discussione (newsgroup) all’indirizzo: [casagrande-online.archinews](mailto:casagrande-online.archinews)



# Architech.PC®

per Windows™



## Il CAD professionale di Architettura sviluppato per gli Architetti

Applicazioni 2D e 3D integrate - Modellatore di terreni 3D  
Animazione - Fotorealismo con texture - Computo metrico

## Quello che alcuni immaginano... altri lo creano

### Funzionalità standard

2D Piani - Sezioni

3D con o senza linee nascoste...

Libreria di elementi architettonici con parametri integrati

Interfaccia intuitiva e conviviale

Compatibilità DXF 2D/3D - BMP - TIFF - HPGL I/II

Fattori scala di porte e finestre



### Specifiche

Funzioni: muri, tetti, finestre, solai, porte, scale ... completamente parametrabili

Soluzione completa "Tutto in Uno"

Fotorealismo rapido, di qualità eccezionale

Campiture parametriche 2D/3D e texture 3D (legno, mattoni, coppi, piastrelle, parquet...)

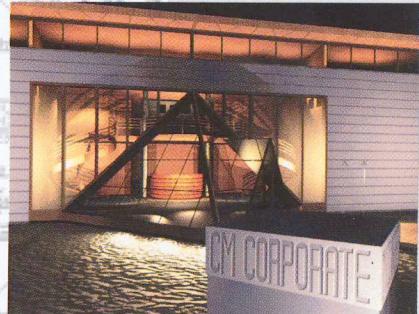
Generatore di alberi frattali per simulare la vegetazione naturale

Riflessioni del cielo e nuvole sulle superfici brillanti, trasparenti e sugli specchi d'acqua...

Modellatore di terreni 3D, importazione di dati topografici, curve di livello...

Gestione delle fonti luminose e delle ombre sulle superfici

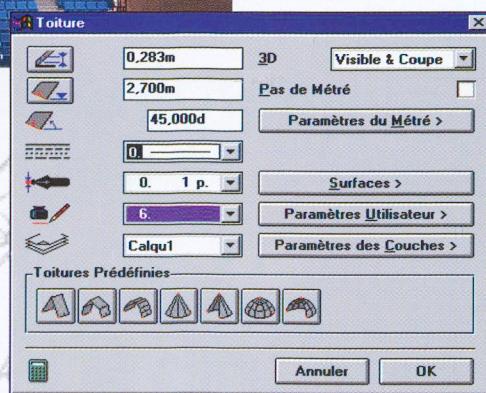
Visitate il vostro progetto virtualmente  
Computo metrico, valutazione accurata dei costi di ogni progetto



# Presente in 22 paesi dal 1991, ArchiTECH.PC® ora distribuito anche nella Svizzera Italiana



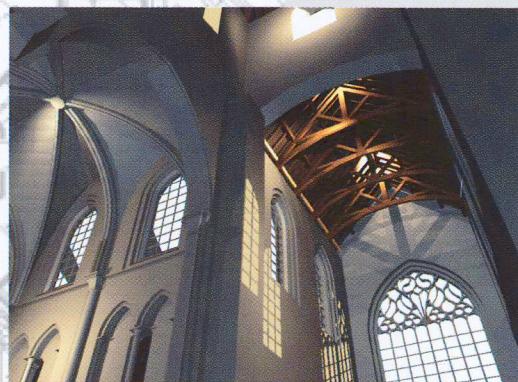
**Una soluzione completa e integrata  
Basta con moduli aggiuntivi e  
nuove spese!**



**Un'interfaccia semplice  
e intuitiva  
Oggetti parametrabili  
Un'ergonomia  
chiara e funzionale  
vi permette di esprimervi  
al meglio  
Ricerca automatica  
di tutte le intersezioni**

**Rendimento aumentato del 50%  
Date libero sfogo alla vostra fantasia  
e creatività**

**L'informatica facile,  
al servizio dell'architetto**



**Stupite i non addetti ai lavori  
con immagini fotorealistiche  
L'impatto visivo, oggi più che mai,  
diventa una carta vincente per l'Architetto!**

## Per informazioni:

### **BirdNet**

Bd G.-Favon 20  
Casella postale  
CH-1211 Genève 11  
Tel 022 800 35 00  
Fax 022 800 35 01  
<http://birdnet.ch>  
[info@birdnet.ch](mailto:info@birdnet.ch)

### **BirdNet**

Paolo Chicherio  
Consulente  
Via dei Conti 12  
CH-6932 Breganzona  
Tel 079 337 36 17  
<http://birdnet.ch>  
[chicherio@birdnet.ch](mailto:chicherio@birdnet.ch)

## Punti Demo:

### **Ad Hoc Informatica**

Piazza Mesolcina 2  
CH-6500 Bellinzona  
Tel 091 835 55 75  
Fax 091 835 55 77  
<http://www.adhoc.ch>  
[info@adhoc.ch](mailto:info@adhoc.ch)

### **Computer Direct SA**

Via Motta 5  
CH-6830 Chiasso  
Tel 091 683 00 76  
Fax 091 683 00 79  
<http://www.direct.ch>  
[chiasso@direct.ch](mailto:chiasso@direct.ch)

### **Computer Direct SA**

Via Praccio 5  
CH-6900 Massagno  
Tel 091 967 15 85  
Fax 091 967 20 58  
<http://www.direct.ch>  
[massagno@direct.ch](mailto:massagno@direct.ch)

### **ReproCentro Bernaconi**

Demo+Stampa  
Via Giacometti 1a  
CH-6900 Lugano  
Tel 091 922 06 60  
091 922 62 34  
Fax 091 983 82 15

# Per l'ufficio e per la casa

**USM**HALLER

**USM**KITOS

**USM**DISPLAY

**BIGIA**

**vitra**

**giraflex**

**RUCKSTUHL**

**Kartell**

**KIND**

**sara**

**LUCITALIA**

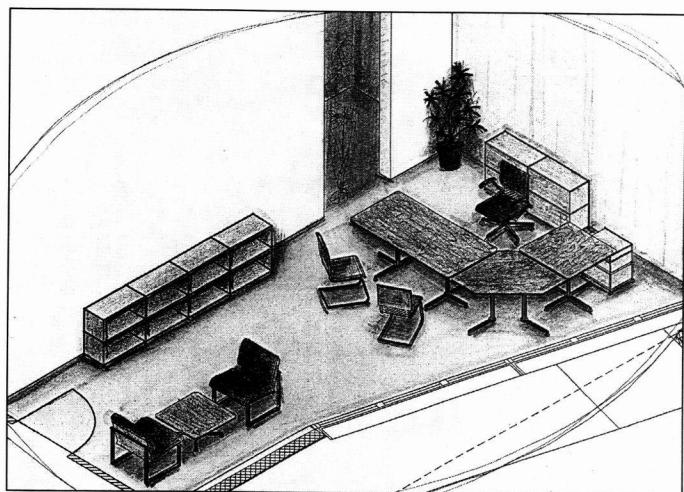
**Artemide**

**BELUX**

**FLOS**

**FLIGHT**

**LUMINA**



Progettazione



Esecuzione e consegna



Assistenza

**gianni casagrande sa**  
dal 1924

**Lugano** Corso Elvezia 16  
Telefono 091 922 96 46  
Telefax 091 921 12 50

**Bellinzona** Viale Stazione 1  
e Galleria Benedettini  
Telefono 091 825 41 76  
Telefax 091 825 70 07

E-mail: [casagrande@casagrande-online.ch](mailto:casagrande@casagrande-online.ch)  
Internet: <http://www.casagrande-online.ch>

**Una nuova impresa?  
Sì e no!**

**Ci conoscete come vostro partner competente per la sopra- e la sottostruttura. Da tempo offriamo soluzioni volte alla qualità e consone alle vostre necessità nel campo delle tecniche costruttive e degli elementi per murature. Il ramo delle costruzioni è qualcosa di estremamente vivo, con esigenze in costante aumento. Per tale motivo anche noi abbiamo voluto adattare la nostra immagine: innovazione e orientamento alla clientela sono i nostri fermi principi volti al futuro. Vogliate interpretare questa nuova veste come una promessa.**

**stahlton**

Stahlton SA, Strada Cantonale, CH-6805 Mezzovico, Tel. 091 946 33 02, Fax 091 946 11 31  
Stahlton AG, Riesbachstrasse 57, CH-8034 Zürich, Tel. 01 384 88 84, Fax 01 383 66 40  
<http://www.stahlton.ch>, E-Mail: [info@stahlton.ch](mailto:info@stahlton.ch)

Esperienza e Qualità

**SikaLavori** 

